

Aline Fernandes

FREELANCE EN>PT-BR TRANSLATOR

E-mail: alineffbr@gmail.com

Phone: +55 (21) 99789-4447

Country: Brazil

Latest Projects

Literary Translation

- A Maldição de Anúbis (Nathaniel Burns)
- Primeira Guerra Mundial (Ken Pelham)
- As Rainhas do Crime Organizado (Jerry Bader)

Technical Translation

- Institutional presentation
- Infographics
- Articles of Incorporation/Association
- Automotive test reports
- Data retention and anonymization manual
- Corporate emails
- Message toolkit
- Clinical research articles
- Technical, logistics & industrial requirements
- Manufacturing and supply agreement

Education

Brasillis Idiomias

Mar 2013 – Jul 2014

- Graduated from the Translator Qualification Course for the English/Portuguese language pair, recognized by the American Translators Association (ATA), the Brazilian Association of Translators (ABRATES) and the National Union of Translators (SINTRA)

Rio de Janeiro State University

Aug 2007 – Dec 2010

- Studied Language & Literature (Portuguese)
- Did a one-year internship as a monitor/tutor

Software

- Matecat
- Microsoft Office
- OmegaT
- SDL Trados Studio 2014